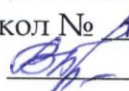


ТЕРНОПІЛЬСЬКА ОБЛАСНА РАДА
УПРАВЛІННЯ ОСВІТИ І НАУКИ ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛДЕРЖАДМІНІСТАЦІЇ
КРЕМЕНЕЦЬКА ОБЛАСНА ГУМАНІТАРНО-ПЕДАГОГІЧНА
АКАДЕМІЯ ІМ. ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

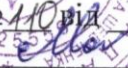
ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні Вченої ради академії
(протокол № 1 від 03.09.2019 р.)
Голова  В. Є. Бенера



ВВЕДЕНО В ДІЮ

наказом ректора Кременецької обласної
гуманітарно-педагогічної академії
ім. Тараса Шевченка

№ 110 від 04.09. 2019р.
 А. М. Ломакович

ПОЛОЖЕННЯ
про порядок реалізації права на академічну мобільність
Кременецької обласної гуманітарно-педагогічної
академії ім. Тараса Шевченка

ПОГОДЖЕНО

Голова студентського ректорату
КОГПА ім. Тараса Шевченка

 Гомон К.Л.

Кременець – 2019

Загальні положення

Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу Кременецької обласної гуманітарно-педагогічної академії ім. Тараса Шевченка (надалі – Академія) розроблене відповідно до Закону України «Про вищу освіту», Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12 серпня 2015 р. № 579, інших нормативно-правових документів з питань вищої освіти, а також Статуту Академії.

1. Положення встановлює порядок організації програм академічної мобільності для учасників освітнього процесу Академії на території України чи поза її межами та учасників освітнього процесу вітчизняних іноземних закладів вищої освіти (надалі – ЗВО) / наукових установ (надалі – вітчизняні/іноземні учасники) в Академії.

2. Учасники освітнього процесу Академії, а саме здобувачі освітніх ступенів бакалавра, магістра, освітньо-наукового ступеня доктора філософії, здобувачі наукового ступеню доктора наук, науково-педагогічні та педагогічні працівники й інші учасники освітнього процесу та вітчизняні/іноземні учасники і навчальні заклади (наукові установи), що беруть участь у програмах академічної мобільності, є учасниками академічної мобільності (далі – Учасники).

3. Право на академічну мобільність може бути реалізоване на підставі міжнародних договорів про співробітництво в галузі освіти та науки, міжнародних програм та проектів, договорів про співробітництво між Академією або його основними структурними підрозділами та вітчизняними/іноземними закладами вищої освіти (науковими установами) та їх основними структурними підрозділами ЗВО / наукові установи – партнери), а також може бути реалізоване Учасником з власної ініціативи, підтриманої адміністрацією Академії, в якій він постійно навчається або працює, на основі індивідуальних запрошень та інших механізмів.

4. Академія – партнер – це український чи іноземний заклад вищої освіти/ наукова установа, з яким/якою Академія уклала відповідний договір про співробітництво.

5. Загальноорганізаційний супровід міжнародної академічної мобільності щодо укладання відповідних угод та здійснення/ підтримку зв'язків із закладами вищої освіти/ науковими установами – партнерами, інформування факультетів, кафедр щодо наявних програм, ознайомлення з інформаційними пакетами здійснює наукова частина Академії.

6. Організаційний супровід програм академічної мобільності в Академії – надання методичної допомоги щодо оформлення документів для навчання за програмами академічної мобільності, перерахування результатів навчання, контроль за виконанням програм, організація освітнього процесу здійснюється за підтримки навчальної частини Академії.

7. За місцем реалізації права на академічну мобільність вона поділяється на:

- внутрішню академічну мобільність – академічна мобільність, право на яку реалізується Учасниками Академії у закладах вищої освіти/ наукових установах – партнерах в межах України;
- міжнародну академічну мобільність – академічна мобільність, право на яку реалізується Учасниками Академії у закладах вищої освіти / наукових установах – партнерах поза межами України, а також іноземними учасниками в Академії.

Основними видами академічної мобільності є:

- ступенева мобільність – навчання у ЗВО, відмінному від постійного місця навчання Учасника, з метою здобуття ступеня вищої освіти, що підтверджується документом (документами) про вищу освіту або про здобуття ступеня вищої освіти від двох або більше ЗВО одночасно;

- кредитна мобільність – навчання у ЗВО, відмінному від постійного місця навчання Учасника, з метою здобуття кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи та/ або відповідних компетентностей, результатів навчання (без здобуття кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи), що

будуть визнані в Академії. Термін навчання за програмами кредитної мобільності у своїй сукупності не повинен перевищувати один академічний рік за весь період навчання Учасника в Академії. При цьому загальний період навчання для таких Учасників за програмами кредитної мобільності залишається незмінним.

9. Навчання вітчизняних та іноземних учасників за узгодженими між Академією та партнерами освітніми програмами, що включають програми академічної мобільності, може передбачати отримання випускниками документа про вищу освіту Академії та партнера, а також спільних або подвійних документів про вищу освіту Академії та партнерів.

10. Академічна мобільність студентів Академії спрямована на підвищення якості вищої освіти, ефективності наукових досліджень та гармонізації стандартів вищої освіти, забезпечення конкурентоспроможності випускників Академії на українському та міжнародному ринках освітніх послуг і праці, залучення зарубіжного інтелектуального потенціалу до роботи в Академії, набуття студентами досвіду впровадження інших моделей створення та поширення знань й поглиблення інтеграційних процесів з питань навчання і наукових досліджень.

11. Формами академічної мобільності для Учасників, що здобувають освітні ступені бакалавра, магістра та освітньо-науковий ступінь доктора філософії в Академії, є:

- навчання за програмами академічної мобільності (освітній процес, практика);
- мовне стажування;
- наукове стажування.

12. Формами академічної мобільності для осіб, що здобувають наукову ступінь доктора наук, науково-педагогічних і педагогічних працівників та інших Учасників, є:

- участь у спільних проектах;
- викладання;
- наукове дослідження;
- мовне стажування;
- наукове стажування;
- підвищення кваліфікації.

Організаційне забезпечення академічної мобільності

13. Учасники академічної мобільності, які є здобувачами вищої освіти в межах програм внутрішньої мобільності, зараховуються до ЗВО / наукових установ – партнерів в Україні як такі, що тимчасово допущені до освітнього процесу і мають права та обов'язки здобувачів вищої освіти вітчизняного ЗВО / наукової установи.

14. У випадку, якщо учасник академічної мобільності Академії бере участь у міжнародній програмі академічної мобільності, конкурсний відбір здійснюється організацією, яка надає Учаснику грант на умовах і за критеріями, визначеними в установчих документах конкурсу.

15. Відбір учасників академічної мобільності Академії для участі в програмах академічної мобільності здійснюється на конкурсній основі, за нижченаведеними критеріями, але не обмежуючись ними: з урахуванням рейтингу їх успішності (відсутність академічних заборгованостей впродовж останнього навчального року, середній бал успішності – не нижче 80, що підтверджується візою декана чи координатора академічної мобільності відповідного факультету/ інституту на рекомендаційному листі), участі у науковій роботі (наявність наукових публікацій (тези конференцій, наукові статті тощо), перемога в освітніх, наукових конкурсах та олімпіадах (дипломи переможців I-III ступенів), рекомендаційних листів, наданого мотиваційного листа та рівня володіння іноземною мовою. Факультети Академії мають право на встановлення додаткових критеріїв відбору Учасників для участі в програмах академічної мобільності.

16. До участі у програмах академічної мобільності Академії допускаються студенти денної форми навчання, які навчаються за освітнім рівнем магістра, а також студенти денної форми навчання, які успішно завершили 1-й рік навчання за освітнім рівнем бакалавра.

17. Перелік необхідних документів для участі в програмі академічної мобільності для учасників академічної мобільності Академії:

- подання або заява на ім'я ректора із візами-погодженнями завідувача кафедри, декана факультету/ резолюцією начальника навчальної частини та проректора з навчальної/наукової роботи;
- копія запрошення та його переклад, завірений в установленому порядку або координатором академічної мобільності факультету;
- Договір про академічну мобільність між Академією та Учасником (Договір про навчання чи Договір про практику/стажування – для студентів);
- Договір про навчання (Learning Agreement on Academic Mobility Programme) між Академією, Учасником та ЗВО /науковою установою – партнером (для студентів, аспірантів) (оформляється за потреби);
- Графік заміни навчальних занять (для викладачів – за потреби);
- Індивідуальний навчальний план академічної мобільності (для студентів), підписаний Учасником, завідувачем кафедри, координатором академічної мобільності та затверджений деканом факультету (оформляється за потреби).

17.1. Документи зазначені в пункті 14 подаються до навчальної/наукової частини не пізніше ніж за сім календарних днів до початку програми академічної мобільності.

18. За здобувачами вищої освіти на період навчання в іншому ЗВО / науковій установі – партнері на території України чи поза її межами зберігаються відповідно до укладеного договору про академічну мобільність місце навчання та виплата стипендії згідно із законодавством протягом навчання чи стажування в іншому ЗВО / науковій установі – партнері на території України чи поза її межами, якщо стипендія не передбачена умовами академічної мобільності.

18.1. Фінансові умови участі у програмі академічної мобільності:

- Виплата стипендії зберігається у повному обсязі, якщо учасник академічної мобільності (студент, аспірант, докторант) не отримує фінансування за програмою мобільності;
- Виплата стипендії зберігається у повному обсязі, якщо учасник академічної мобільності (студент, аспірант, докторант) отримує часткове фінансування (напр., вартість проживання програма покриває або надається гуртожиток), а кошти на дорожні витрати і харчування не передбачені програмою);
- Педагогічний, науково-педагогічний працівник Академії не отримує кошти на відрядження, якщо він має повне фінансування участі у програмі академічної мобільності;
- Оплата праці педагогічного, науково-педагогічного працівника відповідно до законодавства за основним місцем роботи зберігається на строк до шести місяців, якщо вона не передбачена програмою академічної мобільності.

19. Особи, що уклали договори про навчання чи практику/стажування за програмою академічної мобільності, не відраховуються із складу здобувачів вищої освіти на період реалізації права на академічну мобільність та обліковуються в Єдиній державній електронній базі з питань освіти.

20. Здобувач вищої освіти, крім вивчення у ЗВО – партнері обов'язкових навчальних дисциплін, має право самостійного вибору додаткових навчальних дисциплін за погодженням із закладом вищої освіти, що направив його на навчання.

21. Іноземні учасники, що реалізують право на академічну мобільність в рамках договорів про співробітництво між Академією та іноземними ЗВО / науковими установами – партнерами, можуть бути зараховані на навчання до Академії:

- за рахунок коштів міжнародних програм та організацій;
- за рахунок власних надходжень Академії;
- за рахунок коштів фізичних або юридичних осіб;
- на умовах безоплатного навчання у разі взаємного обміну здобувачами вищої освіти, в тому числі за спільними освітніми програмами, які передбачають отримання спільного або подвійного документа (документів) про вищу освіту на умовах

безоплатного навчання у разі міжнародного обміну здобувачами вищої освіти, якщо кількість таких іноземних здобувачів вищої освіти не перевищує кількість вітчизняних здобувачів вищої освіти, які навчаються в іноземному ЗВО – партнері в межах програм академічної мобільності відповідно до укладених між вищими закладами освіти договорів про міжнародну академічну мобільність.

22. Перелік необхідних документів для іноземних учасників академічної мобільності:

- подання від факультету/ інституту на ім'я ректора із візами-погодженнями завідувача кафедри, декана факультету/ директора інституту, резолюцією координатора академічної мобільності та ректора академії;
- копія запрошення;
- Договір про академічну мобільність між Академією та Учасником.

Визнання результатів програми академічної мобільності в Академії

23. Визнання результатів навчання в рамках академічного співробітництва з вищими закладами-партнерами здійснюється з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ECTS або з використанням системи оцінювання навчальних досягнень студентів, прийнятої у країні вищого закладу-партнера, якщо в ній не застосовується ECTS.

24. У разі навчання студента Академії у вищому закладі-партнері, з метою отримання за результатами державної атестації документів про вищу освіту Академії та зарубіжного вищого навчального закладу-партнера, може здійснюватися складання академічної різниці у порядку, встановленому відповідно до чинного законодавства обох сторін.

25. Результати підсумкової атестації студентів за період навчання у ЗВО-партнері представляються за шкалою, прийнятою у ЗВО-партнері і переводяться у шкалу, прийняту в Академії.

26. Атестація учасників академічної мобільності Академії, які навчаються за програмою академічної мобільності, здійснюється відповідними факультетами та інститутами у порядку, встановленому в Академії.

Права та обов'язки учасників академічної мобільності вищих навчальних закладів-партнерів, які беруть участь у програмах академічної мобільності

Учасники мають право на:

- продовження навчання або вивчення окремих навчальних дисциплін, проведення наукових досліджень у вищих навчальних закладах-партнерах тощо;
- безпечні та нешкідливі умови навчання;
- користування: навчальною, науковою, виробничою, спортивною базою вищого навчального закладу, що приймає;
- участь у наукових конференціях, симпозиумах, виставках, конкурсах, представлення своїх наукових робіт для публікацій;
- зарахування результатів навчання (кредитів) у ЗВО-партнері, або результатів досліджень в установленому порядку;
- отримання документа про результати навчання або про відповідний освітньо-кваліфікаційний рівень встановленого у вищому навчальному закладі-партнері зразка, якщо це передбачене програмою навчання студента.

28. Учасники зобов'язані:

- своєчасно надати необхідні документи для участі в програмі академічної мобільності;
- не пізніше визначеної дати прибути до місця виконання програми академічної мобільності;
- дотримуватися під час виконання програми академічної мобільності законодавства країни перебування та правил внутрішнього розпорядку, Статуту, інших нормативно-правових документів ЗВО-партнера;

- успішно виконати програму академічної мобільності за затвердженим індивідуальним навчальним планом та Договором про навчання чи про практику/стажування;
- вчасно повернутися до Академії після завершення програми академічної мобільності у ЗВО-партнері.

Порядок звітування та оформлення документів за результатами програми академічної мобільності

29. По завершенню програми Учасник представляє на профільну кафедру та до навчальної/наукової частини:

- звіт у письмовій формі, завізований куратором програми академічної мобільності вищого закладу освіти/ наукової установи-партнера (співробітники Академії подають копію звіту також до відділу нарахування заробітної плати та стипендії);
- копію документу, що засвідчує результати проходження програми академічної мобільності (Сертифікат, Диплом, Академічну довідку, виписку навчальних досягнень – Transcript of Records);
- копію закордонного паспорту із ідентифікаційною сторінкою та сторінками з відмітками про перетин кордону України (необхідно звернути увагу, що відмітки в закордонному паспорті про перетин кордону України ставлять за вимогою у зв'язку зі спрощенням візового режиму).

30. Якщо здобувач вищої освіти під час перебування у ЗВО / науковій установі – партнері, па базі якого реалізується право на академічну мобільність, не виконав програму навчання, то після повернення до Академії йому може бути запропоновано індивідуальний графік складання академічної заборгованості або повторний курс навчання за рахунок коштів фізичних чи юридичних осіб.

Організаційне забезпечення академічної мобільності для осіб, що здобувають наукову ступінь доктора наук, науково-педагогічних і педагогічних працівників та інших Учасників

31. Науково-педагогічні, наукові, педагогічні працівники Академії можуть реалізувати право на академічну мобільність для провадження професійної діяльності відповідно до укладеного Договору про участь у програмі академічної мобільності за погодження завідувача кафедри, координатора академічної мобільності та декана факультету. При цьому за зазначеними працівниками зберігається основне місце роботи в Академії до одного року.

32. В окремих випадках, у разі неможливості забезпечення реалізації освітнього процесу науково-педагогічними працівниками із-за бажання взяти участь у програмах академічної мобільності, їх навчальне навантаження на період участі може виконуватися на умовах погодинної оплати іншими науково-педагогічними працівниками відповідної спеціальності з числа викладачів кафедри за погодженням викладача, який бере участь у програмі академічної мобільності, завідувача кафедри та декана факультету без збереження заробітної плати.

33. Іноземні наукові, педагогічні працівники ЗВО / наукових установ, які залучені до провадження освітньої та наукової діяльності, під час перебування в Академії мають усі права та обов'язки його працівників (фінансові умови провадження професійної діяльності іноземних учасників в Академії фіксуються додатково в рамках відповідних угод, договорів тощо).

34. Умови приїзду провідних іноземних науковців та діячів освіти на запрошення Академії та їх перебування в Україні можуть визначатися додатковими договорами, укладеними між Академією та запрошеною особою.

ДОДАТКИ

ДОДАТОК 1

Ректору Кременецької обласної
гуманітарно-педагогічної академії
ім. Тараса Шевченка
проф. Ломаковичу А. М.
студента (ки) _____ курсу, групи _____
спеціальності _____
факультету _____
кафедри _____
П.І.Б. _____
моб. тел. _____

ЗАЯВА

Прошу Вас розглянути можливість направити мене на навчання в

_____ (заклад – партнер, країна)

за рахунок коштів _____
(загального / спеціального фонду)

Мета поїздки _____

До заяви додаю:

- витяг з протоколу засідання Вченої ради факультету (академії) з висновком про рекомендацію на навчання;
- запрошення з завіреним перекладом на українській мові.

Дата _____

Підпис _____

Витяг
із протоколу № _____ від _____
засідання кафедри _____
(повна назва кафедри)

Присутні: _____

Слухали: _____

Про направлення _____
(прізвище, ім'я, по батькові)

на навчання в _____
(заклад-партнер, країна)

Ухвалили: Клопотати перед Вченою радою факультету (академії) про
направлення _____
(прізвище, ім'я, по батькові)

на навчання в _____
(заклад – партнер, країна)

за рахунок коштів _____
(загального / спеціального фонду)

з «_____» _____ 20__ року по «_____» _____ 20__ року

Результати голосування:

За: _____

Проти: _____

Утримались: _____

Завідувач кафедри

(підпис)

(Прізвище та ініціали)

Секретар

(підпис)

(Прізвище та ініціали)

ДОДАТОК 3

Ректору Кременецької обласної
гуманітарно-педагогічної академії
ім. Тараса Шевченка
проф. Ломаковичу А.М.
студента (ки) _____ курсу, групи _____
спеціальності _____
факультету _____
кафедри _____
П.І.Б. _____
моб. тел. _____

ЗАЯВА

Прошу надати мені академічну відпустку у зв'язку із

_____ (зазначити причину, наприклад «отриманням гранту»)

на період:

з «_____» _____ 20____ року по «_____» _____ 20____ року

_____ дата

_____ підпис студента

_____ ПІБ завідувача кафедри

_____ підпис

Ректору Кременецької обласної
гуманітарно-педагогічної академії
ім. Тараса Шевченка
проф. Ломаковичу А.М.
студента (ки) _____ курсу, групи _____
спеціальності _____
факультету _____
кафедри _____
П.І.Б. _____
моб. тел. _____

ЗАЯВА

Прошу вважати мене як таким(ою), що повернувся(лася) після
академічної відпустки у зв'язку із

_____ (вказати причину напр. отримання гранту)

на період:

з «_____» _____ 20____ року по «_____» _____ 20____ року

_____ дата

_____ підпис студента

_____ ПІБ завідувача кафедри

_____ підпис

Аплікаційна форма студента ЄКТС – Європейська кредитно-трансферна система

АПЛІКАЦІЙНА ФОРМА СТУДЕНТА (ЗАЯВА-АНКЕТА СТУДЕНТА)

(Фотографія)

НАВЧАЛЬНИЙ РІК: 20__ /20__

СПЕЦІАЛЬНІСТЬ _____

Ця аплікаційна форма заповнюється ВЕЛИКИМИ ДРУКОВАНИМИ літерами ЧОРНОГО КОЛЬОРУ задля
полегшення копіювання, надсилання факсом або електронною поштою

НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД, ЯКИЙ НАПРАВЛЯЄ НА НАВЧАННЯ:

Назва та повна адреса:

Координатор підрозділу (факультету) – прізвище, ім'я, номери телефону і факсу, e-mail:

Координатор навчального закладу – прізвище, ім'я, номери телефону і факсу, e-mail:

ОСОБИСТІ ДАНІ СТУДЕНТА (заповнюється студентом, який подає заявку)

Прізвище: _____ Дата народження: _____ Стать: Чол. <input type="checkbox"/> Жін. <input type="checkbox"/> Громадянство: _____ e-mail адреса: _____ Теперішня адреса: _____ _____ Теперішня адреса дійсна: _____ _____ Номер телефону (із зазначенням коду країни): _____	Ім'я (імена): _____ Місце народження: _____ _____ Постійна адреса (якщо інша): _____ _____ _____ Тел.: _____ _____
---	---

ПЕРЕЛІК НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ, ЯКІ ОТРИМАЮТЬ ЦЮ АПЛІКАЦІЙНУ ФОРМУ (у порядку переваги):

Навчальний заклад	Країна	Період навчання		Тривалість перебування (місяців)	Кількість очікуваних кредитів ЄКТС
		з	до		
1.
2.
3.

Прізвище, ім'я студента: _____
 Навчальний заклад, який направляє на навчання: _____
 Країна: _____
 Коротко вкажіть причини, чому Ви бажаєте навчатись за кордоном: _____

ЗНАННЯ МОВ *Увага:* Має подаватися документ, який підтверджує знання мови навчання у навчальному закладі, який приймає на навчання

Рідна мова: _____ Мова навчання у домашньому навчальному закладі (якщо інша): _____

Інші мови	Я маю достатні знання, щоб слухати лекції		Мені потрібна певна додаткова підготовка	
	ТАК	НІ	ТАК	НІ
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ДОСВІД РОБОТИ ЗА НАПРЯМОМ ТЕПЕРІШНЬОГО НАВЧАННЯ (якщо стосується)

Досвід роботи/ посада	Фірма/ організація	Дати	Країна
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Диплом/ступінь, на отримання якого Ви зараз навчаєтесь: _____
 Кількість років навчання у вищій освіті до від'їзду за кордон: _____
 Чи Ви вже навчалися за кордоном? Так Ні
 Якщо Так, то коли? У якому навчальному закладі? _____
Виписка навчальних досягнень що додається, містить всі подробиці попередніх та поточних результатів навчання. Невідомі на час подання заяви подробиці будуть надані пізніше.

Підпис студента _____ . Дата _____

НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД, ЯКИЙ ПРИЙМАЄ НА НАВЧАННЯ

Цим ми підтверджуємо отримання апікаційної заяви, запропонованої Угоди про навчання і виписки навчальних досягнень кандидата.

Зазначений вище студент є попередньо прийнятий до нашого навчального закладу
 не прийнятий до нашого навчального закладу

Підпис координатора підрозділу (факультету) _____ Підпис координатора навчального закладу _____

Дата: _____ Дата: _____

ECTS – European Credit Transfer System

STUDENT APPLICATION FORM

ACADEMIC YEAR: 20..../20....

FIELD OF STUDY: _____

(Photograph)

This application should be completed in **BLACK** and **BLOCK** letters in order to be easily copied and/or telefaxed.

SENDING INSTITUTION: Name and full address: _____

Departmental coordinator – name, telephone and fax numbers, e-mail:

Institutional coordinator – name, telephone and fax numbers, e-mail:

STUDENT'S PERSONAL DATA (to be completed by the student applying)

Family name: _____ **First name (s):** _____

Date of birth: _____

Sex: ...M/F.... **Nationality:** _____

Place of birth: _____ **Permanent address (if different):** _____

e-mail address: _____

Current address: _____ **Tel:** _____

Current address is valid until: _____

Tel. no (incl. country code nr.): _____

LIST OF INSTITUTIONS WHICH WILL RECEIVE THIS APPLICATION FORM (in order of preference):

Institution	Country	Period of study		Duration of stay (months)	No. of expected ECTS credits
		From	To		
1. _____	_____	_____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____	_____	_____

Name of student: _____

Sending institution: _____

Country: _____

Briefly state the reasons why you wish to study abroad: _____

LANGUAGE COMPETENCE

Note: A proof of knowledge of the receiving institution’s language of instruction should be submitted

Mother tongue: _____
 Language of instruction at home institution (if different): _____

Other languages	I have sufficient knowledge to follow lectures		I need some extra preparation	
	YES	NO	YES	NO
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

WORK EXPERIENCE RELATED TO CURRENT STUDY (if relevant)

Work experience / position	Firm /organization	Dates	Country
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

PREVIOUS AND CURRENT STUDY

Diploma/degree for which you are currently studying: _____

Number of higher education study years prior to departure abroad: _____

Have you already been studying abroad? Yes No

If Yes, when? _____

At which institution? _____

The attached Transcript of records includes full details of previous and current higher education study. Details not known at the time of application will be provided at a later stage.

Student’s Signature _____ Date: _____

RECEIVING INSTITUTION

We hereby acknowledge receipt of the application, the proposed learning agreement and the candidate's Transcript of records.

The above-mentioned student is

- provisionally accepted at our institution**
- not accepted at our institution**

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

Угода про навчання ЄКТС – Європейська кредитно-трансферна система

УГОДА ПРО НАВЧАННЯ
НАВЧАЛЬНИЙ РІК: 20__ /20__ ПЕРІОД НАВЧАННЯ: з _____ по _____
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ _____

Прізвище, ім'я студента: _____ e-mail адреса студента _____ Навчальний заклад, який направляє на навчання: _____ Країна: _____

ДЕТАЛІ ЗАПРОПОНОВАНОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ПРОГРАМИ ЗА КОРДОНОМ

Навчальний заклад, який приймає на навчання: _____ Країна: _____

Код одиниці навчальної дисципліни/курсу (якщо є) та номер сторінки інформаційного пакета	Назва одиниці навчальної дисципліни/курсу (як вказано у каталозі)	Семестр (осінь/весна)	Кількість кредитів ЄКТС

Підпис студента _____ Дата _____

НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД, ЯКИЙ НАПРАВЛЯЄ НА НАВЧАННЯ

Підтверджуємо схвалення угоди про навчання

Підпис координатора підрозділу (факультету) _____ Дата: _____	Підпис координатора навчального закладу _____ Дата: _____
---	---

НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД, ЯКИЙ ПРИЙМАЄ НА НАВЧАННЯ

Підтверджуємо схвалення угоди про навчання

Підпис координатора підрозділу (факультету) _____ Дата: _____	Підпис координатора навчального закладу _____ Дата: _____
---	---

Прізвище, ім'я студента: _____

Навчальний заклад, який направляє на навчання: _____

Країна: _____

ЗМІНИ ДО ПОЧАТКОВОЇ УГОДИ ПРО НАВЧАННЯ (заповнювати ТІЛЬКИ у разі необхідності)

Номер дисципліни і номер сторінки в інформаційному пакеті	Назва дисципліни (як вказано у каталозі)	Викреслена дисципліна	Додана дисципліна	Кількість кредитів ЄКТС

у разі потреби продовжуйте цей перелік на окремому аркуші

Підпис студента _____ Дата _____

НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД, ЯКИЙ НАПРАВЛЯЄ НА НАВЧАННЯ

Підтверджуємо ухвалення перелічених вище змін до початково прийнятої угоди про навчання

Підпис координатора підрозділу (факультету) _____ Дата: _____	Підпис координатора навчального закладу _____ Дата: _____
---	---

НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД, ЯКИЙ ПРИЙМАЄ НА НАВЧАННЯ

Підтверджуємо ухвалення перелічених вище змін до початково прийнятої угоди про навчання

Підпис координатора підрозділу (факультету) _____ Дата: _____	Підпис координатора навчального закладу _____ Дата: _____
---	---

**ECTS – European Credit Transfer System
LEARNING AGREEMENT**

ACADEMIC YEAR: 20 ___/20 ___

STUDY PERIOD: from _____ to _____

FIELD OF STUDY: _____

Name of student: _____
Student's e-mail address: _____
Sending Institution: _____
Country: _____

**DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME ABROAD/LEARNING
AGREEMENT**

Receiving institution: _____	Country: _____
-------------------------------------	-----------------------

Course unit code (if any) and page no. of the information package	Course unit title (as indicated in the course catalogue)	Semester (autumn/ spring)	Number of ECTS credits

Student's signature _____	Date: _____
----------------------------------	--------------------

SENDING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

RECEIVING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

Name of student: _____
Sending Institution: _____
Country: _____

CHANGES TO ORIGINAL LEARNING AGREEMENT
(to be filled in ONLY if appropriate)

Course unit code and page no. of the course catalogue	Course unit (as indicated in the course catalogue)	Deleted course unit	Added course unit	Number of ECTS credits
		?	?	
		?	?	
		?	?	

Student's signature _____ **Date:** _____

SENDING INSTITUTION

We confirm that the above-listed changes to the initially accepted learning agreement are approved.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

RECEIVING INSTITUTION

We confirm that the above-listed changes to the initially accepted learning agreement are approved.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

Виписка навчальних досягнень
ЄКТС – Європейська кредитно-трансферна система
ВИПИСКА НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

НАВЧАЛЬНИЙ РІК: 20__ /20__

СПЕЦІАЛЬНІСТЬ: _____

Навчальний заклад, який направляє на навчання: _____ _____	
Факультет/Департамент _____	
Координатор ЄКТС підрозділу: _____	
Тел.: _____ Факс: _____	
e-mail: _____	
Прізвище студента: _____	Ім'я: _____
Дата і місце народження: _____	Стать: Чол. <input type="checkbox"/> Жін. <input type="checkbox"/>
Дата зарахування: _____	Номер залікової _____
Адреса e-mail: _____	

Навчальний заклад, який приймає на навчання: _____	
Факультет/Департамент _____	
Координатор ЄКТС підрозділу: _____	
Тел.: _____ Факс: _____ e-mail: _____	

Код дисципліни	Назва дисципліни	Тривалість дисципліни (кількість семестрів)	Оцінка за національною шкалою	Кредити ЄКТС
	продовжувати на окремому аркуші			Усього:

**ECTS – European Credit Transfer System
TRANSCRIPT OF RECORDS**

ACADEMIC YEAR: 20__/20__

FIELD OF STUDY: _____

Name of sending institution: _____ Faculty/ Department _____ ECTS departmental coordinator: _____ Tel.: _____ Fax: _____ E-mail: _____				
Name of student: _____ First Name: _____ Date and place of birth: _____ Sex : M/F Matriculation date: _____ Matriculation number: _____ E-MAIL ADDRESS: _____				
Name of receiving institution: _____ Faculty/ Department of _____ ECTS departmental coordinator: _____ Tel: _____ Fax: _____ E-mail: _____				

Course Unit Code	Title of the course unit	Duration of course unit	Local grade	ECTS credits
	to be continued on a separate sheet			Total :

ЗВІТ ПРО РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Прізвище, ім'я, по батькові направлено на навчання _____

Статус направлено на навчання _____

Пункт призначення (заклад- партнер, місто, країна) _____

Термін навчання (кількість днів та дати) _____

1. Мета поїздки у заклад-партнер (програма проходження навчання)

2. Що виконано та не виконано у відповідності до мети поїздки

3. Яких результатів було досягнуто під час навчання або проходження практики _____

4. Рекомендації щодо покращення програми академічної мобільності _____

Інформація наведена у цьому звіті є достовірною.

Дата подання звіту _____

Особистий підпис керівника підрозділу

П.І.Б.

Особистий підпис відрядженого

П.І.Б.

УГОДА ПРО РЕАЛІЗАЦІЮ МОБІЛЬНОСТІ ВИКЛАДАЦЬКОГО СКЛАДУ

Планований період навчальної мобільності: з _____ по _____

Тривалість (днів) – за виключенням днів на проїзд: _____

ВИКЛАДАЧ

Прізвище		Ім'я	
Досвід викладацької діяльності		Національність	
Стать		Академічний рік	
E-mail			

УСТАНОВА-ВІДПРАВНИК

Назва			
Факультет/ Кафедра			
Адреса		Країна	
Ім'я та посада контактної особи		E-mail / телефон контактної особи	

ПРИЙМАЮЧА УСТАНОВА

Назва			
Факультет/ Кафедра			
Адреса		Країна	
Ім'я та посада контактної особи		E-mail / телефон контактної особи	

Інформація, що має бути заповнена до реалізації мобільності

I. Пропонована програма мобільності

Основний напрям (згідно ISCED 2013): _____

Рівень (виберіть один основний): _____

- Короткий цикл (EQF level 5) ;
- 1^й цикл навчання (бакалаврат) (EQF level 6) ;
- 2^й цикл навчання (магістратура) (EQF level 7) ;
- 3^й цикл навчання (аспірантура) (EQF level 8) .

Кількість студентів у приймаючій установі, що отримають користь від навчальної програми: _____

К-ть навчальних годин: _____

Мова навчання: _____

Загальні завдання мобільності:

Додана вартість (користь) від мобільності (у контексті стратегій удосконалення навчання та інтернаціоналізації залучених установ):

Зміст навчальної програми:

Очікувані результати та вплив (у контексті професійного розвитку викладачів та підвищення компетенцій студентів обох установ):

II. Зобов'язання трьох сторін

Підписуючи цей документ, викладач, установа-відправник та приймаюча установа підтверджують свою згоду із запропонованою програмою мобільності.

Установа відправник забезпечує підтримку мобільності викладача як складову її стратегії розвитку та інтернаціоналізації, а також визнаватиме та враховуватиме її при аналізі та оцінці роботи викладача.

Викладач буде поширювати свій досвід, що сприятиме його професійному розвитку та стане джерелом натхнення для його колег в установі-відправнику.

Викладач та установа-відправник зобов'язуються дотримуватись усіх вимог угоди, підписаної між ними.

Викладач та приймаюча установа будуть контактувати з установою-відправником щодо будь-яких проблем чи змін, пов'язаних із запропонованою програмою мобільності чи періодом мобільності.

Викладач _____
Ім'я: _____
Підпис: _____ Дата: _____

Установа-відправник _____
Ім'я відповідальної особи: _____
Підпис: _____ Дата: _____

Приймаюча установа _____
Ім'я відповідальної особи: _____
Підпис: _____ Дата: _____

STAFF MOBILITY FOR TEACHING MOBILITY AGREEMENT

Planned period of the teaching activity: from [day/month/year] till [day/month/year]

Duration (days) – excluding travel days: _____

THE TEACHING STAFF MEMBER

Last name (s)		First name (s)	
Seniority		Nationality	
Sex [M/F]		Academic year	
E-mail			

THE SENDING INSTITUTION

Name			
Faculty/ Department			
Address		Country/ Country code	
Contact person		Contact person e-mail / phone	

THE RECEIVING INSTITUTION

Name			
Faculty/ Department			
Address		Country/ Country code	
Contact person		Contact person e-mail / phone	

Section to be completed BEFORE THE MOBILITY

I. PROPOSED MOBILITY PROGRAMME

Main subject field (ISCED 2013): _____

Level (select the main one): Short cycle (EQF level 5) ;

Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) ;

Master or equivalent second cycle (EQF level 7) ;

Doctoral or equivalent third cycle (EQF level 8)

Number of students at the receiving institution benefiting from the teaching programme:

Number of teaching hours: _____

Language of instruction: _____

Overall objectives of the mobility:

Added value of the mobility (in the context of the modernisation and internationalisation strategies of the institutions involved):

Content of the teaching programme:

Expected outcomes and impact (e.g. on the professional development of the teaching staff member and on the competences of students at both institutions):

II. COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

By signing this document, the teaching staff member, the sending institution/enterprise and the receiving institution confirm that they approve the proposed mobility agreement.

The sending higher education institution supports the staff mobility as part of its modernisation and internationalisation strategy and will recognise it as a component in any evaluation or assessment of the teaching staff member.

The teaching staff member will share his/her experience, in particular its impact on his/her professional development and on the sending higher education institution, as a source of inspiration to others.

The teaching staff member and the sending institution commit to the requirements set out in the grant agreement signed between them.

The teaching staff member and the receiving institution will communicate to the sending institution/enterprise any problems or changes regarding the proposed mobility programme or mobility period.

The teaching staff member _____

Name: _____

Signature: _____ Date: _____

The sending institution _____

Name of the responsible person: _____

Signature: _____ Date: _____

The receiving institution _____

Name of the responsible person: _____

Signature: _____ Date: _____

УГОДА ПРО РЕАЛІЗАЦІЮ МОБІЛЬНОСТІ ПРАЦІВНИКІВ (СТАЖУВАННЯ)

Планований період діяльності: з по

Тривалість (днів) – за виключенням днів на проїзд:

ПРАЦІВНИК

Прізвище		Ім'я	
Досвід діяльності		Національність	
Стать		Академічний рік	
E-mail			

УСТАНОВА-ВІДПРАВНИК

Назва			
Факультет/кафедра/ підрозділ			
Адреса		Країна	
Ім'я та посада контактної особи		E-mail / телефон контактної особи	

ПРИЙМАЮЧА УСТАНОВА

Назва			
Факультет/кафедра/ підрозділ			
Адреса		Країна	
Ім'я та посада контактної особи		E-mail / телефон контактної особи	

Інформація, що має бути заповнена до реалізації мобільності

I. Пропонована програма мобільності

Мова стажування:

Загальні завдання мобільності:

Додана вартість (користь) від мобільності (у контексті стратегій удосконалення навчання та інтернаціоналізації залучених установ):

Діяльність, що буде здійснюватись під час мобільності:

Очікувані результати та вплив (у контексті професійного розвитку працівників обох установ):

II. Зобов'язання трьох сторін

Підписуючи цей документ, працівник, установа-відправник та приймаюча установа підтверджують свою згоду із запропонованою програмою мобільності.

Установа-відправник забезпечує підтримку мобільності працівника як складову її стратегії розвитку та інтернаціоналізації, а також визнаватиме та враховуватиме її при аналізі та оцінці його роботи.

Працівник буде поширювати свій досвід, що сприятиме його професійному розвитку та стане джерелом натхнення для його колег в установі-відправнику.

Працівник та установа-відправник зобов'язуються дотримуватись усіх вимог угоди, підписаної між ними.

Працівник та приймаюча установа будуть контактувати з установою-відправником щодо будь-яких проблем чи змін, пов'язаних із запропонованою програмою мобільності чи періодом мобільності.

Працівник _____
Ім'я: _____
Підпис: _____ Дата: _____

Установа-відправник _____
Ім'я відповідальної особи: _____
Підпис: _____ Дата: _____

Приймаюча установа _____
Ім'я відповідальної особи: _____
Підпис: _____ Дата: _____

STAFF MOBILITY FOR TRAINING MOBILITY AGREEMENT

Planned period of the training activity: from [day/month/year] till [day/month/year]
Duration (days) – excluding travel days: _____

THE STAFF MEMBER

Last name (s)		First name (s)	
Seniority		Nationality	
Sex [M/F]		Academic year	
E-mail			

THE SENDING INSTITUTION

Name			
Faculty/ Department			
Address		Country/ Country code	
Contact person		Contact person e-mail / phone	

THE RECEIVING INSTITUTION / ENTERPRISE

Name			
Faculty/ Department			
Address		Country/ Country code	
Contact person		Contact person e-mail / phone	

Section to be completed BEFORE THE MOBILITY

I. PROPOSED MOBILITY PROGRAMME

Language of training: _____

Overall objectives of the mobility:

Added value of the mobility (in the context of the modernisation and internationalisation strategies of the institutions involved):

Activities to be carried out:

Expected outcomes and impact (e.g. on the professional development of the staff member and on both institutions):

II. COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

By signing this document, the staff member, the sending institution and the receiving institution/enterprise confirm that they approve the proposed mobility agreement.

The sending higher education institution supports the staff mobility as part of its modernisation and internationalisation strategy and will recognise it as a component in any evaluation or assessment of the staff member.

The staff member will share his/her experience, in particular its impact on his/her professional development and on the sending higher education institution, as a source of inspiration to others.

The staff member and the sending institution commit to the requirements set out in the grant agreement signed between them.

The staff member and the receiving institution/enterprise will communicate to the sending institution any problems or changes regarding the proposed mobility programme or mobility period.

<p>The staff member _____</p> <p>Name: _____</p> <p>Signature: _____ Date: _____</p>

<p>The sending institution _____</p> <p>Name of the responsible person: _____</p> <p>Signature: _____ Date: _____</p>
--

<p>The receiving institution _____</p> <p>Name of the responsible person: _____</p> <p>Signature: _____ Date: _____</p>
--